

Aika: 15.3.2022 klo 14-15

Paikka: Etäkokous / Zoom

**Osallistujat:**

Krister Lindén, puheenjohtaja		Helsingin yliopisto
Pekka Lehtovuori	Katri Tegel	CSC – Tieteen tietotekniikan keskus
Merja Koskela	-	Vaasan yliopisto
Mikko Kurimo	Paavo Alku	Aalto-yliopisto
Mikhail Mikhailov	Paavo Arvola	Tampereen yliopisto
Veronika Laippala	Nobufumi Inaba	Turun yliopisto
Mikko Laitinen	Jukka Mäkisalo	Itä-Suomen yliopisto
Ari Huhta	Jarmo Jantunen	Jyväskylän yliopisto
Ulriikka Puura	-	Kotimaisten kielten keskus
Mirka Rauniomaa ( <i>poistui klo 14.23 kohdassa 3</i> )	Sisko Brunn	Oulun yliopisto
Mietta Lennes, sihteeri		Helsingin yliopisto

**Asialista**

1. Kokouksen avaus

Kokous alkoi klo 14.02.

2. Osapuolten terveiset ja ilmoitusasiat

Ei ilmoitusasioita.

3. FIN-CLARINin aineistoprojektit

Määräaikaan 8.3.2022 mennessä toimitettiin seuraavia aineistoja koskevat hakemukset, yhteensä 8 kpl:

- Aimo Karhun muistelupuheen aineisto (Andrew Pattison, Oulun yliopisto)
- DigiTala: suomi/ruotsi toisena kielenä (S2/R2), aikuiset oppijat sekä yleiset kielitutkinnot (Ari Huhta, Jyväskylän yliopisto; Mikko Kurimo, Aalto-yliopisto)
- Giellagas, Pohjoissaamen näytekokoelman täydennys (Marko Jouste, Oulun yliopisto)
- Kikosa, Oulun yliopistossa kerätty jatkuvasti karttuva kokoelma videoituja vuorovaikutustilanteita (Maria Frick, Oulun yliopisto)
- ONA, Oulun yliopiston nauhoitearkisto, täydennys meänkielisellä aineistolla (Niina Kunnas, Oulun yliopisto)
- Sapu, Satakuntalaisuus puheessa -aineisto (Tommi Kurki, Turun yliopisto)
- SIREN, the parallel corpus of simultaneous interpreting for the Russian-English language pair (Daria Dayter, Tampereen yliopisto)
- Tapu, Tampereen puhekielen aineisto (Liisa Mustanoja, Tampereen yliopisto)

Johtoryhmä keskusteli ehdotettujen hankkeiden vertailuun käytettävissä olevista kriteereistä. Jaettavissa oli yhteensä noin 18 maisteritasoisen henkilön työkuukautta.

Jakopäätöksen tekemiseen osallistuivat CSC:n, Kotuksen, Itä-Suomen yliopiston, Vaasan yliopiston ja Helsingin yliopiston edustajat, jotka eivät olleet toimittaneet omaa hakemusta. Keskusteltiin hakemusten paremmuusjärjestyksestä, hankkeiden realistisuudesta sekä kunkin hankkeen edellyttämästä minimityömäärästä.

Johtoryhmä päätti jakaa työkuukausia aineistohankkeille seuraavalla tavalla:

<b>Projekti</b>	<b>Päätös (kk)</b>
Aimo	0
DigiTala	9
Giellagas	2
Kikosa	2
ONA	1
Sapu	2
SIREN	0
Tapu	2
<b>Yhteensä</b>	<b>18</b>

Johtoryhmä toivoo, että näillä pienehköillä panostuksilla jokaisen hankkeen olemassa olevasta sisällöstä saataisiin Kielipankkiin mahdollisimman suuri osa perustasolla litteroituna. Jo aiemmin tuotetut litteraatit ja äänitteet voitaneen useissa tapauksissa ainakin alustavasti kohdistaa automaattisilla menetelmillä, jolloin säästyy työaikaa.

Hankkeiden edustajien kanssa sovitaan erikseen tarkemmista yksityiskohdista, mm. työkuukausien jakautumisesta eri henkilöiden kesken.

4. Muut esille tulevat asiat

Ei muita asioita.

5. Seuraava kokousajankohta

Tiistai 3.5.2022 klo 14-15

6. Kokouksen päättäminen

Kokous päättyi klo 15.00.